Организация Объединенных Наций A/61/PV.45

Генеральная Ассамблея

Шестьдесят первая сессия

Официальные отчеты

45-е пленарное заседание
Четверг, 2 ноября 2006 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Аль Халифа . . . . . (Бахрейн)

В отсутствие Председателя ее место занимает г-н Аль-Мурад (Кувейт), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 156 повестки дня

Продление срока полномочий судей ad litem Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Письмо Генерального секретаря на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/61/509)

Письмо Председателя Совета Безопасности на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/61/548)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): В документе A/61/509 Генеральный секретарь препровождает письмо Председателя Международного уголовного трибунала по Руанде (МУТР) судьи Эрика Мёсе от 23 августа 2006 года, которое непосредственно касается возможностей Международного трибунала в плане осуществления стратегии завершения работы.

В своем письме Генеральный секретарь сообщает о напоминании Председателя о том, что срок полномочий 18 судей ad litem истекает 24 июня 2007 года. Генеральный секретарь также сообщает, что Председатель просит продлить срок полномочий всех 18 судей ad litem до 31 декабря 2008 года — даты планируемого окончания судебных разбирательств в Международном трибунале в соответствии с его стратегией завершения работы.

Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что 25 июня 2003 года Генеральная Ассамблея своим решением 57/414 и в соответствии с пунктом 1(d) статьи 12 тер Устава Международного трибунала из списка кандидатов, утвержденных Советом Безопасности, избрала 18 судей ad litem на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 25 июня 2003 года.

Из 18 судей ad litem Генеральный секретарь назначил исполнять обязанности в Международном трибунале в общей сложности 10 судей, девять из которых в настоящее время в соответствии с Уставом Трибунала, занимаются рассмотрением дел, по которым проходят несколько или один обвиняемый.

Генеральный секретарь также сообщает, что, по оценкам Председателя Трибунала, процессы с

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

06-59773 (R)

участием нескольких обвиняемых, в которых задействованы шесть судей ad litem, будут продолжаться и после 24 июня 2007 года, и, кроме того, два дела, по которым проходит по одному обвиняемому, о которых говорил Председатель, также могут быть завершены лишь после 24 июня 2007 года.

Далее Генеральный секретарь сообщает, что Председатель Международного трибунала не хотел бы, чтобы назначение судей ad litem для проведения новых судебных разбирательств, которые будут продолжаться после 24 июня 2007 года, откладывалось до тех пор, пока не будут избраны новые судьи ad litem. В этой связи он хотел бы просить как можно скорее назначить судей ad litem для проведения новых судебных разбирательств.

Председатель отмечает, что в этих целях можно было бы привлечь не только назначенных судей ad litem, но и судей ad litem, которые еще не были назначены для исполнения функций в Международном трибунале, в зависимости от их опыта и готовности. В этой связи он просит продлить срок полномочий восьми судей ad litem также до 31 декабря 2008 года.

Поскольку продление срока полномочий судей ad litem Уставом Международного трибунала не предусматривается, для продления срока полномочий всех судей ad litem Международного трибунала, избранных 25 июня 2003 года, потребуется санкция Совета Безопасности в качестве учредительного органа Международного трибунала и Генеральной Ассамблеи в качестве органа, избирающего его судей. Поэтому Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности дать такое разрешение.

Кроме того, в своем письме Генеральный секретарь отмечает, что для того, чтобы судьи Босса, Аррей, Латтанци, Мутога, Шорт, Хёкборг, Хикмет, Кам и Пак могли выполнять должностные обязанности в Международном трибунале с превышением общего срока службы, предусмотренного в статье 12 тер Устава, до 31 декабря 2008 года, требуется санкция Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

Пункт 2 статьи 12 тер предусматривает следующее:

> «В течение своего срока полномочий судьи ad litem будут назначаться Генеральным секретарем, по просьбе Председателя Международного трибунала по Руанде, для исполнения функций в Судебных камерах в ходе одного или нескольких судебных разбирательств общей продолжительностью до трех лет, но не включая три года».

Поэтому Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности дать такое разрешение.

Что касается финансовых последствий предложения Председателя, то Генеральный секретарь указывает, что срок полномочий судей ad litem будет продлен лишь до даты, предусмотренной для завершения разбирательств. В 2008 году Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея смогут пересмотреть статус судей ad litem Международного трибунала.

Далее Генеральный секретарь сообщает о том, что в соответствии с резолюцией 57/289 Генеральной Ассамблеи в случае, если совокупный срок службы судей ad litem составит три года или более, это не приведет к изменению объема их прав или пособий и, в частности, не приведет к возникновению каких-либо прав или пособий помимо тех, которые уже существуют и которые в этом случае будут предоставляться из расчета проработанного в результате продления времени.

В документе A/61/548 Председатель Совета Безопасности препровождает Председателю Генеральной Ассамблеи текст резолюции Совета 1717 (2006) от 13 октября 2006 года, в которой Совет, в частности:

> «1. постановляет в ответ на просьбу Генерального секретаря и независимо от положений статьи 12 тер Устава Международного трибунала по Руанде продлить до 31 декабря 2008 года срок полномочий следующих судей ad litem Международного трибунала, которые были избраны 25 июня 2003 года: г-н Айдын Сефа Акаи (Турция); г-жа Флоранс Рита Аррей (Камерун); г-жа Соломи Балунги Босса (Уганда); г-н Роберт Фремр (Чешская Республика); г-жа Тагрид Хикмет (Иордания); г-жа Карин Хёкборг (Швеция); г-н Ван Йонсен (Дания); г-н Гбердао Густав Кам (Буркина-Фасо); г-жа Флавиа Латтанци (Италия); г-н Кеннет Мейчин (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии); г-н Джозеф

Эдвард Чондо Масанче (Объединенная Республика Танзания); г-н Тан Сри дато хаджи Мохамад Азми дато хаджи Камаруддин (Малайзия); г-н Ли Гакуига Мутога (Кения); г-н Сен Ки Пак (Республика Корея); г-н Мпарани Мами Ришар Радзонсон (Мадагаскар); г-н Эмиль Фрэнсис Шорт (Гана); г-н Альбертус Хенрикус Йоанн Сварт (Нидерланды); г-жа Аура Э.Герра де Вильялас (Панама).

2. постановляет в ответ на просьбу Генерального секретаря разрешить судьям ad litem Босса, Аррей, Латтанци, Мутога, Шорт, Хёкборг, Хикмет, Кам и Пак выполнять должностные обязанности в Международном трибунале по Руанде с превышением общего срока службы, предусмотренного в статье 12 тер Устава, до 31 декабря 2008 года;

3. просит государства продолжать прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их граждане, избранные судьями ad litem Международного трибунала по Руанде, могли и далее привлекаться для выполнения своих должностных обязанностей в период до 31 декабря 2008 года».

Если возражений нет, предлагаю Генеральной Ассамблее одобрить рекомендацию Генерального секретаря, которая была одобрена Советом Безопасности в его резолюции 1717 (2006), с тем чтобы рекомендация вступила в силу с 26 октября 2006 года.

Решение принимается.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 156 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 103 повестки дня

Выборы для заполнения вакансий в главных органах

b) Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета

Письмо Постоянного представителя Испании на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/61/89)

Письмо Постоянного представителя Турции на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/61/296)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Ассамблея сначала проведет дополнительные выборы двух членов Экономического и Социального Совета в соответствии с правилом 140 правил процедуры. В связи с этим я хочу привлечь внимание членов Ассамблеи к документу A/61/89, содержащему письмо Постоянного представителя Испании от 7 июня 2006 года, в котором он объявил о том, что Испания хочет уступить Португалии свое место в Экономическом и Социальном Совете на оставшийся срок.

Я также хочу привлечь внимание членов Ассамблеи к документу A/61/296, содержащему письмо Постоянного представителя Турции от 21 августа 2006 года, в котором он объявил о том, что Турция хочет уступить Греции свое место в Экономическом и Социальном Совете на период с 2006 по 2008 год, начиная с 31 декабря 2006 года.

В результате образуется два вакантных места, и, следовательно, нам необходимо выбрать двух новых членов для заполнения мест Испании и Турции с неистекшим сроком пребывания начиная с 1 января 2007 года по 31 декабря 2008 года. В соответствии с пунктом 4 резолюции 2847 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1971 года, а также с учетом того, что эти вакантные места принадлежат Группе западноевропейских и других государств, новые члены Совета должны быть, соответственно, избраны из числа государств этого региона.

Я хотел бы информировать членов Генеральной Ассамблеи о том, что кандидат, который получит большинство в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи, будет объявлен избранным. В случае получения равного числа голосов несколькими кандидатами будет проведено специальное ограниченное голосование, которое будет ограничено кандидатами, получившими равное число голосов. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с такой процедурой?

Решение принимается.

Согласно правилу 92 правил процедуры выборы будут проведены тайным голосованием и без выдвижения кандидатур.

Теперь, согласно правилу 92, мы приступаем к проведению тайного голосования.

Я хотел бы информировать членов Совета о том, что по состоянию на 1 января 2007 года следующие государства-члены Группы западноевропейских и других государств будут представлены в Экономическом и Социальном Совете: Австралия, Австрия, Дания, Франция, Германия, Исландия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Поэтому названия этих семи государств не должны быть указаны в бюллетенях для голосования.

Прежде чем приступить к процедуре голосования, я хотел бы напомнить о том, что, в соответствии с правилом 88 правил процедуры ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Я надеюсь, что делегаты будут сотрудничать при проведении выборов, а также напоминаю, что лоббирование во время голосования запрещено. Это значит, что после начала заседания нельзя распространять агитационные или иные материалы. Я также прошу всех представителей оставаться на своих местах, с тем чтобы не нарушать порядок в ходе голосования. Благодарю делегатов за сотрудничество.

Приступаем к голосованию. Прошу членов Совета оставаться на своих местах до тех пор, пока не будут собраны все бюллетени.

Сейчас будут распространены избирательные бюллетени. Я попрошу представителей пользоваться только теми избирательными бюллетенями, которые сейчас распространяются, и вписать в них названия двух государств, за которые они хотят проголосовать. Бюллетени, содержащие названия более двух государств региона, будут признаны недействительными. Бюллетени, содержащие названия государств-членов, которые не принадлежат к соответствующему региону, будут признаны недействительными.

По приглашению Председателя г-жа Батиста Диас (Доминиканская Республика), г-жа Бартелеми (Франция), г-жа Касымова (Кыргызстан), г-жа Аперанс (Латвия), г-жа Раханабулулу (Мадагаскар), г-жа Тилл (Новая Зеландия) и г-н Остхейзен (Южная Африка) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Слово имеет представитель Мали, который желает выступить по порядку ведения заседания.

Г-н Диарра (Мали) (*говорит по-французски*): Я прошу прощения за то, что прерываю процедуру голосования, но моей делегации не вполне ясно, в чем суть этих выборов. Как мы понимаем, от Группы западноевропейских и других государств было представлено четыре кандидатуры и к этому списку были добавлены Португалия и Греция. Моя делегация хотела бы получить разъяснения до голосования.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Как я уже говорил ранее, сейчас Генеральная Ассамблея приступает к процедуре дополнительных выборов для избрания двух членов Экономического и Социального Совета в соответствии с правилом 140 правил процедуры.

Я обратил внимание членов Ассамблеи на письмо Постоянного представителя Испании при Организации Объединенных Наций, в котором сообщается, что Испания хотела бы на оставшийся срок полномочий уступить свое место в составе членов Экономического и Социального Совета Португалии, и письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций, в котором сообщается, что Турция решила освободить занимаемое ею место в Экономическом и Социальном Совете на период 2006–2008 годов в пользу Греции.

С учетом этого Генеральная Ассамблея приступает к проведению очередных выборов 18 членов Экономического и Социального Совета.

По приглашению Председателя г-жа Батиста Диас (Доминиканская Республика), г-жа Бартелеми (Франция), г-жа Касымова (Кыргызстан), г-жа Аперанс (Латвия), г-жа Раханабулулу (Мадагаскар), г-жа Тилл (Новая Зеландия) и г-н Остхейзен (Южная Африка) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 10 ч. 40 м. и возобновляется в 11 ч. 20 м.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Результаты голосования следующие:

Группа E — Западноевропейские и другие государства

Общее число поданных бюллетеней:	189
Число бюллетеней, признанных недействительными:	5
Число бюллетеней, признанных действительными:	184
Число воздержавшихся:	5
Требуемое большинство в две трети голосов:	120
Число полученных голосов:	
Португалия	133
Греция	19
Канада	28
Люксембург	25
Нидерланды	15
Соединенные Штаты	15

Получив требуемое большинство в две трети голосов, Греция и Португалия избираются членами Экономического и Социального Совета на срок, начинающийся 1 января 2007 года и заканчивающийся 31 декабря 2008 года.

Я поздравляю Грецию и Португалию с их избранием членами Экономического и Социального Совета.

Сейчас Генеральная Ассамблея приступит к выборам 18 членов Экономического и Социального Совета для замещения тех членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2006 года.

Выбывающими членами являются следующие 18 государств: Армения, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Канада, Колумбия, Индонезия, Италия, Маврикий, Намибия, Нигерия, Панама, Польша, Республика Корея, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания и Соединенные Штаты Америки.

В соответствии с правилом 146 правил процедуры эти страны могут подлежать немедленному переизбранию.

Позвольте напомнить членам Ассамблеи о том, что Греция и Португалия были только что избраны для заполнения двух мест, которые им уступили Испания и Турция, начиная с 1 января 2007 года.

Следовательно, по состоянию на 1 января 2007 года следующие государства будут представлены в Экономическом и Социальном Совете: Албания, Ангола, Австралия, Австрия, Бенин, Бразилия, Чад, Китай, Коста-Рика, Куба, Чешская Республика, Дания, Демократическая Республика Конго, Франция, Германия, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Исландия, Индия, Япония, Литва, Мадагаскар, Мавритания, Мексика, Пакистан, Парагвай, Португалия, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Южная Африка, Шри-Ланка, Таиланд и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Поэтому названия этих 36 государств не должны появляться в бюллетенях для голосования.

В соответствии с пунктом 4 резолюции 2847 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1971 года и с учетом числа государств, остающихся в составе Совета после 1 января 2007 года, подлежат избранию 18 членов согласно следующему порядку: пять — от государств Африки, четыре — от государств Азии, два — от государств Восточной Европы, три — от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и четыре — от государств Западной Европы и других государств. Бюллетени для голосования составлены с учетом этого порядка.

Я хотел бы сообщить Ассамблее о том, что кандидаты, число которых не должно превышать число мест, подлежащих заполнению, и которые получат наибольшее число голосов и большинство в две трети голосов присутствовавших и участвовавших в голосовании, будут объявлены избранными.

В случае получения несколькими кандидатами равного числа голосов будет проведено специальное ограниченное голосование только для тех кандидатов, которые получили равное количество голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой процедурой?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): В соответствии с правилом 92 правил процедуры выборы проводятся тайным голосованием и без выдвижения кандидатур.

Что касается кандидатур от соответствующих региональных групп, то Секретариат был информирован о том, что на пять вакантных мест, отведенных африканским государствам, Группа утвердила пять кандидатур: Алжир, Кабо-Верде, Малави, Сомали и Судан. На четыре вакантных места, отведенных азиатским государствам, Группа утвердила четыре кандидатуры: Индонезия, Ирак, Казахстан и Филиппины. На два вакантных места, отведенных восточноевропейским государствам, выдвинуты три кандидатуры: Беларусь, Болгария и Румыния.

На три вакантных места, отведенных государствам Латинской Америки и Карибского бассейна, выдвинуты четыре кандидатуры: Аргентина, Барбадос, Боливия и Сальвадор.

На четыре вакантных места, отведенных западноевропейским и другим государствам, Группа утвердила четыре кандидатуры: Канада, Люксембург, Нидерланды и Соединенные Штаты Америки.

В соответствии с правилом 92 правил процедуры сейчас мы приступаем к проведению выборов тайным голосованием.

Прежде чем мы приступим к процедуре голосования, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ни один представитель не может прерывать заседания, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования.

Сейчас мы приступаем к процедуре голосования. Прошу всех представителей оставаться на своих местах до тех пор, пока не будут собраны все бюллетени.

Сейчас будут розданы бюллетени для голосования, помеченные буквами «A», «B», «C», «D» и «E». Прошу представителей использовать только эти бюллетени и вписать в них названия государств, за которые они хотят проголосовать. Бюллетени, содержащие больше названий государств соответствующего региона, чем число отведенных ему мест, будут признаны недействительными. Бюллетени, содержащие названия государств-членов, которые не принадлежат к соответствующему региону, будут признаны недействительными.

По приглашению Председателя г-жа Батиста Диас (Доминиканская Республика), г-жа Бартелеми (Франция), г-жа Касымова (Кыргызстан), г-жа Аперанс (Латвия), г-жа Раханабулулу (Мадагаскар), г-жа Тилл (Новая Зеландия) и г-н Остхейзен (Южная Африка) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 11 ч. 40 м. и возобновляется в 12 ч. 50 м.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Группа A — Африканские государства

Общее число поданных бюллетеней:	192
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	192
Число воздержавшихся:	2
Требуемое большинство в две трети голосов:	127
Число полученных голосов:	
Кабо-Верде	187
Алжир	184
Малави	184
Сомали	180
Судан	170

Группа B — Азиатские государства

Общее число поданных бюллетеней:	192
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	192
Число воздержавшихся:	3
Требуемое большинство в две трети голосов:	1260
Число полученных голосов:	
Филиппины	188
Казахстан	187
Индонезия	184
Ирак	181
Мьянма	1

Группа C — Восточноевропейские государства

Общее число поданных бюллетеней:	192
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	192
Число воздержавшихся:	1
Требуемое большинство в две трети голосов:	128
Число полученных голосов:	
Румыния	139
Болгария	123
Беларусь	112

Группа D — государства Латинской Америки и Карибского бассейна

Общее число поданных бюллетеней:	192
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	192
Число воздержавшихся:	0
Требуемое большинство в две трети голосов:	128
Число полученных голосов:	
Барбадос	160
Боливия	138
Сальвадор	133
Аргентина	120

Группа E — Западноевропейские и другие государства

Общее число поданных бюллетеней:	192
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	192
Число воздержавшихся:	6
Требуемое большинство в две трети голосов:	124
Число полученных голосов:	
Люксембург	185
Нидерланды	176
Канада	175
Соединенные Штаты	168
Испания	1

Получив требуемое большинство в две трети голосов, Алжир, Барбадос, Боливия, Канада, Кабо-Верде, Сальвадор, Индонезия, Ирак, Казахстан, Люксембург, Малави, Нидерланды, Филиппины, Румыния, Сомали, Судан и Соединенные Штаты Америки избираются членами Экономического и Социального Совета на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2007 года.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Остается незаполненным одно место из числа отведенных восточноевропейским государствам.

Поэтому мы приступаем к первому ограниченному голосованию.

Этот второй тур голосования будет ограничен двумя государствами из числа восточноевропейских государств, которые не были избраны, но получили наибольшее число голосов в предыдущем туре голосования, а именно Беларусью и Болгарией. Эта процедура соответствует правилу 94 правил процедуры.

Прежде чем мы приступим к процедуре голосования, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ни один представитель не может прерывать заседания, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования.

Сейчас мы приступаем к процедуре голосования. Прошу всех представителей оставаться на своих местах до тех пор, пока не будут собраны все бюллетени.

Сейчас будут розданы бюллетени, помеченные буквой «C».

Я прошу представителей вписать в бюллетени название государства, за которое они хотят проголосовать. Бюллетени, помеченные буквой «C» и предназначенные для государств Восточной Европы, будут признаны недействительными, если они будут содержать название какого-либо другого государства, кроме Беларуси и Болгарии, а также если они будут содержать названия более одного государства.

По приглашению Председателя г-жа Батиста Диас (Доминиканская Республика), г-жа Бартелеми (Франция), г-жа Касымова (Кыргызстан), г-жа Аперанс (Латвия), г-жа Рахан-

табулулу (Мадагаскар), г-жа Тилл (Новая Зеландия) и г-н Остхейзен (Южная Африка) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 13 ч. 00 м. и возобновляется в 13 ч. 20 м.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Группа С — Восточноевропейские государства

Общее число поданных бюллетеней:	184
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	183
Число воздержавшихся:	2
Требуемое большинство в две трети голосов:	120
Число полученных голосов:	
Беларусь	90
Болгария	89

Это ограниченное голосование опять является безрезультатным. По-прежнему остается не заполненным одно место из числа отведенных восточноевропейским государствам.

В соответствии с правилами процедуры мы должны продолжить серию ограниченных голосований. Однако ввиду позднего часа я предлагаю перенести следующее голосование на вторую половину дня, до 15 ч. 00 м.

Решение принимается.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.